

ETA:N SEKAKOMITEAN PÄÄTÖS

N:o 236/2012,

annettu 31 päivänä joulukuuta 2012,

ETA-sopimuksen liitteen XX (Ympäristö) muuttamisesta

ETA:N SEKAKOMITEA, joka

ottaa huomioon Euroopan talousalueesta tehdyn sopimuksen, jäljempänä 'ETA-sopimus', ja erityisesti sen 98 artiklan,

sekä katsoo seuraavaa:

- (1) Euroopan parlamentin ja neuvoston direktiivin 2003/87/EY ja Euroopan parlamentin ja neuvoston päätöksen 280/2004/EY mukaisen unionin rekisterin perustamisesta 1 päivänä tammikuuta 2013 alkavaa unionin päästökauppajärjestelmän päästökauppakautta ja sitä seuraavia päästökauppakausia varten sekä komission asetusten (EY) N:o 2216/2004 ja (EU) N:o 920/2010 muuttamisesta 18 päivänä marraskuuta 2011 annettu komission asetusta (EU) N:o 1193/2011⁽¹⁾ olisi otettava osaksi ETA-sopimusta.
- (2) Järjestelmästä yhteisön kasvihuonekaasupäästöjen seuraimiseksi ja Kioton pöytäkirjan täytäntöönpanemiseksi 11 päivänä helmikuuta 2004 tehtyä Euroopan parlamentin ja neuvoston päätöstä N:o 280/2004/EY⁽²⁾ ei ole otettu osaksi ETA-sopimusta, joten siinä säädettyjä raportointivaatimuksia ei sovelleta EFTA-valtioihin.
- (3) EFTA-valtiot otetaan mukaan unionin rekisteriin ja Euroopan unionin tapahtumalokiin (EUTL). Keskusvalvoja hoitaa tehtävänsä EFTA-valtioiden osalta, ja EFTAn valvontaviranomainen on toimivaltainen antamaan keskusvalvojalle tarvittavat ohjeet säännöksistä, jotka liittyvät asetuksen (EU) N:o 1193/2011 soveltamiseen EFTA-valtioihin tarvittaessa.
- (4) Sopimuspuolet ymmärtävät, että EU:n päästökauppajärjestelmän ja siihen liittyvän, unionin rekisterin perustamiseen tähtäävän Euroopan parlamentin ja neuvoston direktiivin 2003/87/EY⁽³⁾ mukaisen standardoidun ja suojatun rekisterijärjestelmän erityisluonne edellyttää erityisiä sääntöjä unionin rekisterin sisältämien tietojen tallentamisesta ja saannista, jotta voidaan varmistaa, että kasvihuonekaasupäästöoikeudet vastaavat Kioton pöytäkirjan mukaisten rekisterijärjestelmien datansiirtostandardien toiminnallisia ja teknisiä eritelmiä ja että tällaisten päästöoikeuksien siirrot ovat yhteensopivia Kioton pöytäkirjasta johtuvien velvoitteiden kanssa.
- (5) Unionin rekisterissä pitäisi huomioda EU:n päästökauppajärjestelmän laajentaminen EFTA-valtioihin. Heinäkuun 26 päivänä 2012 annetun ETA:n sekakomitean päätöksen N:o 152/2012⁽⁴⁾ mukaan EU:n kokonaismäärätili, EU:n ilmailun kokonaismäärätili, EU:n huutokauppatili, EU:n jakotili, EU:n uusien osallistujien varantotili, EU:n ilmailun huutokauppatili ja EU:n erityisvarantotili kattavat EFTA-valtioiden päästöoikeudet.
- (6) Sopimuspuolet tunnustavat unionin rekisterin ja EUTL:n erityisluonteen ja järjestelmän turvalliseen toimintaan ja ylläpitoon liittyvät komission vastuut. Tästä syystä komission pitäisi tarvittaessa voida taata käytön välitön estäminen asetuksen (EU) N:o 1193/2011 mukaisesti EFTAn valvontaviranomaisen asema huomioon ottaen. Tämä ratkaisu ei vaikuta tuleviin ETA-sopimuksella perustettuun kaksipilariseen rakenteeseen liittyviin kysymyksiin.
- (7) Sopimuspuolten mukaan on ensisijaisen tärkeää, että sopimuspuolen lainvalvonta- ja veroviranomaisille, Euroopan komission alaiselle Euroopan petostentorjuntavirastolle, Euroopan tilintarkastustuomioistuimelle, Eurojustille, Euroopan parlamentin ja neuvoston direktiivin 2003/6/EY⁽⁵⁾ 11 artiklassa ja Euroopan parlamentin ja neuvoston direktiivin 2005/60/EY⁽⁶⁾ 37 artiklan 1 kohdassa tarkoitetuille toimivaltaisille viranomaisille, toimivaltaisille kansallisille valvontaviranomaisille, sopimuspuolten kansallisille valvojille ja direktiivin 2003/87/EY 18 artiklassa tarkoitetuille toimivaltaisille viranomaisille annetaan oikeus saada tiettyjä unionin rekisteriin ja EUTL:ään tallennettuja tietoja selkeästi määritellyissä tapauksissa, jos se on tarpeen niiden tehtävien hoitamisen kannalta asetuksen (EU) N:o 1193/2011 83 artiklassa ja komission asetuksen (EU) N:o 920/2010⁽⁷⁾ 75 artiklassa, sellaisena kuin se on muutettuna asetuksella (EU) N:o 1193/2011, esitetyn mukaisesti.
- (8) Samasta syystä sopimuspuolet toteavat, että vaikka neuvoston päätöstä 2009/371/YOS⁽⁸⁾ ei ole viety osaksi ETA-sopimusta, Europol saa pysyvän luku-oikeuden unionin rekisteriin ja EUTL:ään tallennettuihin tietoihin.

⁽¹⁾ EUVL L 315, 29.11.2011, s. 1.⁽²⁾ EUVL L 49, 19.2.2004, s. 1.⁽³⁾ EUVL L 275, 25.10.2003, s. 32.⁽⁴⁾ EUVL L 309, 8.11.2012, s. 38.⁽⁵⁾ EUVL L 96, 12.4.2003, s. 16.⁽⁶⁾ EUVL L 309, 25.11.2005, s. 15.⁽⁷⁾ EUVL L 270, 14.10.2010, s. 1.⁽⁸⁾ EUVL L 121, 15.5.2009, s. 37.

(9) Sopimuspuolet muistuttavat kuitenkin, että tiedonsaanti-oikeuksien ja pysyvän lukuoikeuden myöntäminen asetukseen (EU) N:o 1193/2011 83 artiklan ja asetuksen (EU) N:o 920/2010 75 artiklan, sellaisena kuin se on muutettuna asetuksella (EU) N:o 1193/2011, nojalla ei muuta sitä, että rikosasioissa tehtävä poliisiyhteistyö ja oikeudellinen yhteistyö sekä verohallinto ja veronkanto eivät kuulu ETA-sopimuksen soveltamisalaan ja että kyseisillä asetuksilla ei siis myönnetä mainituille tahoille muita oikeuksia kuin asetusten 83 ja 75 artiklassa tarkoitettut oikeudet.

(10) Sen vuoksi ETA-sopimuksen liitettä XX olisi muutettava,

ON HYVÄKSYNYT TÄMÄN PÄÄTÖKSEN:

1 artikla

Muutetaan ETA-sopimuksen liite XX seuraavasti:

1. Muutetaan kohta 21an (komission asetus (EU) N:o 920/2010) seuraavasti:

i) Lisätään seuraava:

”, sellaisena kuin se on muutettuna seuraavalla:

— **32011 R 1193**: komission asetus (EU) N:o 1193/2011, annettu 18 päivänä marraskuuta 2011 (EUVL L 315, 29.11.2011, s. 1).”

ii) Numeroidaan mukautukset h ja i mukautuksiksi j ja m.

iii) Lisätään mukautuksen g jälkeen mukautus seuraavasti:

”h) Lisätään 64 artiklan 1 kohtaan ja 64 a artiklan 2 kohtaan alakohdat seuraavasti:

”Silloin kun on kyse EFTA-valtion lainkäyttövaltaan kuuluvista tileistä, komissio ilmoittaa EFTAn valvontaviranomaiselle välittömästi keskusvalvojalle annetut määräykset ja syyt, miksi ne on annettu.

Jos käytön estäminen ei ole horisontaalista ja siltä osin kuin se on suunnattu yksittäisiin EFTA-valtion lainkäyttövaltaan kuuluviin tileihin, EFTAn valvontaviranomainen tekee kolmen työpäivän kuluessa päätöksen komission määräysten sovellettavuudesta komission antamien selitysten pohjalta. Se, ettei EFTAn valvontaviranomainen tee asiassa päätöstä, ei vaikuta komission antamien määräysten tai keskusvalvojan toteuttamien toimien pätevyteen.”

i) Lisätään 64 a artiklan 3 kohtaan alakohta seuraavasti:

”Korvataan sana ”komission” sanoilla ”EFTAn valvontaviranomaisen” silloin, kun on kyse EFTA-valtion lainkäyttövaltaan kuuluvista tilinomistajista.”

iv) Lisätään mukautuksen j jälkeen mukautukset seuraavasti:

”k) Lisätään 75 artiklan 3 kohtaan alakohta seuraavasti:

”Silloin kun on kyse EFTA-valtion lainkäyttövaltaan kuuluvista tilinomistajista, keskusvalvoja voi antaa näitä tietoja EFTAn valvontaviranomaisen ennakkosuostumuksen nojalla.”

l) Lisätään 75 artiklan 5a kohtaan alakohta seuraavasti:

”Europolin on tiedotettava EFTAn valvontaviranomaiselle ja komissiolle siitä, miten se käyttää tietoja, silloin kun on kyse EFTA-valtion lainkäyttövaltaan kuuluvista tilinomistajista.”

2. Lisätään 21an kohdan (komission asetus (EU) N:o 920/2010) jälkeen seuraava:

”21ana. **32011 R 1193**: komission asetus (EU) N:o 1193/2011, annettu 18 päivänä marraskuuta 2011, Euroopan parlamentin ja neuvoston direktiivin 2003/87/EY ja Euroopan parlamentin ja neuvoston päätöksen 280/2004/EY mukaisen unionin rekisterin perustamisesta 1 päivänä tammikuuta 2013 alkavaa unionin päästökauppajärjestelmän päästökauppakautta ja sitä seuraavia päästökauppakausia varten sekä komission asetusten (EY) N:o 2216/2004 ja (EU) N:o 920/2010 muuttamisesta (EUVL L 315, 29.11.2011, s. 1).

Tätä sopimusta sovellettaessa asetuksen säännöksiä koskevat seuraavat mukautukset:

a) EFTA-valtioita, niiden toiminnanharjoittajia ja niiden hallinnoimia ilma-alueksen käyttäjiä koskevien päästöoikeuksien myöntäminen, siirtäminen ja mitätöiminen kirjataan Euroopan unionin tapahtumalokiin (EUTL).

Keskusvalvoja on toimivaltainen suorittamaan direktiivin 2003/87/EY 20 artiklan 1–3 kohdassa tarkoitettut tehtävät silloin, kun on kyse EFTA-valtioista, niiden toiminnanharjoittajista ja niiden hallinnoimista ilma-alueksen käyttäjistä.

b) Lisätään 7 artiklan 4 kohtaan virke seuraavasti:

”EFTAn valvontaviranomainen koordinoi tämän asetuksen täytäntöönpanoa kunkin EFTA-valtion kansallisten valvojen ja keskusvalvojan kanssa.”

c) Lisätään 31 artiklan 7 kohtaan virke seuraavasti:

”Korvataan sana ”komissio” sanoilla ”EFTAn valvontaviranomainen” silloin, kun on kyse EFTA-valtion lainkäyttövaltaan kuuluvista tilinomistajista.”

d) Lisätään 49 artiklan 2 kohtaan, 50 artiklan 2 kohtaan, 53 artiklan 2 kohtaan ja 54 artiklan 3 kohtaan alakohta seuraavasti:

”Silloin kun on kyse EFTA-valtioiden kansallisista jakosuunnitelmataulukoista, määräyksen keskusvalvojalle antaa EFTAn valvontaviranomainen.”

e) Lisätään 70 artiklan 1 kohtaan ja 71 artiklan 2 kohtaan alakohdat seuraavasti:

”Silloin kun on kyse EFTA-valtion lainkäyttövaltaan kuuluvista tileistä, komissio ilmoittaa EFTAn valvontaviranomaiselle välittömästi keskusvalvojalle annetut määräykset ja syyt, miksi ne on annettu.

Jos käytön estäminen ei ole horisontaalista ja siltä osin kuin se on suunnattu yksittäisiin EFTA-valtion lainkäyttövaltaan kuuluviin tileihin, EFTAn valvontaviranomainen tekee kolmen työpäivän kuluessa päätöksen komission määräysten sovellettavuudesta komission antamien selitysten pohjalta. Se, ettei EFTAn valvontaviranomainen tee asiassa päätöstä, ei vaikuta komission antamien määräysten tai keskusvalvojan toteuttamien toimien pätevyYTEEN.”

f) Lisätään 71 artiklan 3 kohtaan alakohta seuraavasti:

”Korvataan sana ”komission” sanoilla ”EFTAn valvontaviranomaisen” silloin, kun on kyse EFTA-valtion lainkäyttövaltaan kuuluvista tilinomistajista.”

g) Lisätään 73 artiklan 3 kohtaan alakohta seuraavasti:

”EFTA-valtion kansallinen valvoja voi pyytää EFTAn valvontaviranomaista käynnistämään uudelleen prosessit, jotka on keskeytetty 1 kohdan mukaisesti, jos se katsoo, että keskeytyksen aiheuttaneet selvittämättömät kysymykset on ratkaistu. Jos näin on, EFTAn valvontaviranomainen

määrää komissiota ensin kuultuaan keskusvalvojan käynnistämään kyseiset prosessit uudelleen. Sen on muutoin hylättävä pyyntö kohtuullisessa ajassa ja ilmoitettava kansalliselle valvojalle viipymättä päätöksestä sekä sen perusteluista ja esitettävä perusteet, joita on noudatettava, jotta seuraavat pyynnöt hyväksyttäisiin.”

h) Lisätään 83 artiklan 3 kohtaan alakohta seuraavasti:

”Silloin kun on kyse EFTA-valtion lainkäyttövaltaan kuuluvista tilinomistajista, keskusvalvoja voi antaa näitä tietoja EFTAn valvontaviranomaisen ennakkosuostumuksen nojalla.”

i) Lisätään 83 artiklan 6 kohtaan alakohta seuraavasti:

”Europolin on tiedotettava EFTAn valvontaviranomaiselle ja komissiolle siitä, miten se käyttää tietoja, silloin kun on kyse EFTA-valtion lainkäyttövaltaan kuuluvista tilinomistajista.”

2 artikla

Asetuksen (EU) N:o 1193/2011 islanniksi ja norjaksi laaditut tekstit, jotka julkaistaan *Euroopan unionin virallisen lehden* ETA-täydennysosassa, ovat todistusvoimaisia.

3 artikla

Tämä päätös tulee voimaan 1 päivänä tammikuuta 2013 tai sitä päivää seuraavana päivänä, jona viimeinen ETA-sopimuksen 103 artiklan 1 kohdan mukainen ilmoitus on tehty ETA:n sekakomitealle (*), sen mukaan, kumpi ajankohta on myöhäisempi.

4 artikla

Tämä päätös julkaistaan *Euroopan unionin virallisen lehden* ETA-osastossa ja ETA-täydennysosassa.

Tehty Brysselissä 31 päivänä joulukuuta 2012.

ETA:n sekakomitean puolesta

Puheenjohtaja

Atle LEIKVOLL

(*) Valtiosäännön asettamista vaatimuksista ei ole ilmoitettu.